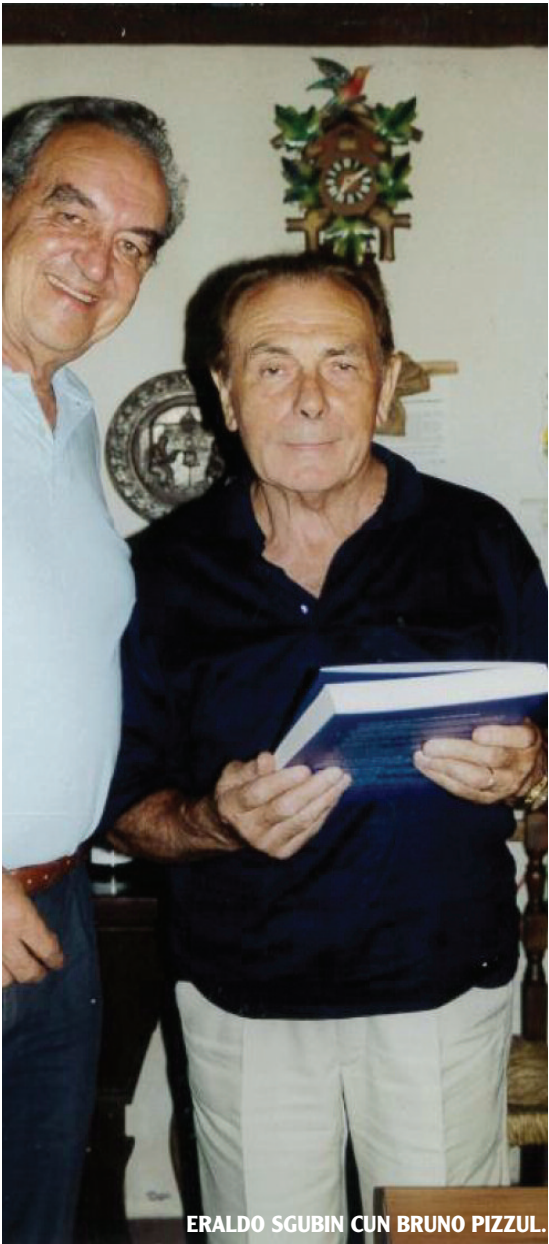




ERALDO SGUBIN CUN BRUNO PIZZUL.

Intal mês di Març al è stât presentât il fonts lassât
ae mediateche “Ugo Casiraghi” di Gurize

Eraldo Sgubin: l’inteletuâl cu la cineprese

Svicinâsi ae opare di Eraldo Sgubin (1925-2018) al vûl di lassâsi menâ dentri dal mont vivarôs di un inteletuâl curiôs di dut: letulture, musiche, fotografie, cine, tradizions populârs, storie locâl e tant altri ancjemò, ançe se al è stât soledut un grant mestri, bon di fâ interagjî lis classis de scuele medie cu la culture e cu la vite dal teritori. La vite di Eraldo Sgubin, dut câs, no je stade piç facile e siore di comoditâts. I siei a jerin contadins e a àn fat un grum di sacrificis par che al studiâs prime intal gjinasi e dopo intal Liceu classic. Il fi al jere cussì plen di snait e di gole di imparâ e al veve impressionât cussì tant i siei insegnants, che chei a vevin domandât di podê fâi vè une oportunitât par lâ indenant cui studis te universitât. Finît il liceu cuntune medie parsore dai 8/10 tal Istât dal 1944, al à scugnût dut câs spietâ la fin sfolmenade de vuere. Al à sielzude la Facoltât di Letaris modernis a Triest e si è laureât cul massim dai vòts intal Març dal 1950 cuntune tesi su Aleksandr Puškin. Te Universitât e je tacade ançe la sô passion pes Arts visivis e pe musiche. Al veve imparât a sunâ il violin, po dopo al veve

cambiât cu la armoniche. Pe lauree sô mari i veve regalât la sô prime machine fotografiche e lis fotografiis dai prins agns a mostrin il paisaç di Cormons, amis e parincj. Une vore sigûr che la culture dal puest e ves la stesse impuartance di chê gjenarâl pe istruzion e pe educazion dai zovins, al cirive di fâ apassionâ i siei arlêfs, ançe in gracie dai imprescj audiovisîfs, che al à poiât par dute la vite. Viers la fin dai agns Cincuante al à tacade la sô ativitât di cineamadôr, tignintsi simpri inzornât e passant dai 8mm al Super8, dal VHS al MiniDV e dopo al DVD, smontant e sonorizant di bessôl i siei cines. Inte sô ativitât si pues ricognossi une finalitât soledut didatiche e educative, cun chê di fâ cognossi ai fantats des scuelis ma ançe ae popolazion la storie e la culture dal teritori. La zone dal Cuei di Cormons, massime la Mont Quarine, ma ançe la bande slovene, di fat, a son simpri stâts i sogjets des sôs ripresis fotografichis e cinematografichis, che si son concentradis massime su Cormons, cjapade intes diversis stagjons, cun dutis lis manifestazions publichis, i artiscj (Zardini, Castellàn, Depetris,

Canciani, Camaur), i scritôrs (Zorutti, Zorzut, Macor) e lis intervistis a personaçs storicis di Cormons, tant che l’innomenât antifassist e partigian Vanni Padoan e Bruno Pizzul. Al è stât vicepresidente pal Gurizan de Societât Filologjiche Furlane e intal 1985 i è stât consegnât il Premi Epifanie, pe sensibilità e pal inzen professionâl, pe dedizion al insegnament, pal studi critic e pe catalogazion de letulture dal Friûl di soreli jevât, pe opare di tutele e pe valorizazion de furlanetât intal Gurizan, biel che intal 1997 i è stât dât il Premi Merit Furlan, intal Cjistiell di Rivis Darcjan. Intal mês di Març al è stât presentât il fonts lassât ae mediateche “Ugo Casiraghi” di Gurize, che al cjape dentri 542 cines (8mm, Super8, VHS, MiniDv, Beta), 1900 fotografie (diapositivis e stampis), materiâi tecnicos, tant che cinepresis e proietôrs e ançe publicazions. Un biel omaç che al cole intai 100 agns dal inovâl de nassite e che al è dut câs destinât a insiorâsi vie pai agns, viodût che lis fiis Rosalia e Raffaella a van indevant a cjatâ materiâi impuartants intal lassit dal pai.

Presentât ançe il progjet “Le lingue di Gorizia”

Techefriulane.it, il portâl pe valorizazion dal patrimoni dal Friûl

Lunis ai 14 di Avrîl, a Cjasa Ascoli, te suaze des iniziativis pe Fieste de Patrie dal Friûl a Gurize par cure dal Comun e in colaborazion cu la Societât Filologjiche Furlane, al è stât presentât il portâl techefriulane.it. Il sît al ten dentri intun unic catalic in linie dut il lavôr di valorizazion digjitâl che la Filologjiche e à puartât indenant intai ultins agns. Al è un progjet viert ançe aes istituzions culturâls dal teritori e ai ents locâi, che a puedin insiorâ il portâl in gracie de lôr documentazion. I ogjets digjitâi a disposizion intal catalic, dividûts in seziions, a son di libar acês e simpri inzornâts. Si puedin cussì consultâ cun dute comoditât di cjase fotografiis, stampis, articui, volums, videos, curiositâts e aprofondiments su la lenghe e su la culture furlane. I materiâi digjitâi a son dividûts in cuatri seziions: Fonts fotografics, Multimedia, Biblioteche digjitâl e

Patrimoni culturâl. Po dopo, ogni seziion e je dividude in altris seziions cun fonts specifics e coleziions tematichis. L’utent al pues fâ ricercjîs in ducj i catalics. Cun di plui, a vegnin proponûts percors tematics cui divers materiâi intal portâl. A son tancj i contignûts che a interessin il Friûl gurizan: dai fonts des cartulinis intai prins agns dal Nûfcent, aes fotografiis personâls di Ugo Pellis, par dopo rivâ aes imagjins de Grande Vuere sul front dal Lusinç. E dopo a son i numars unics, i materiâi multimediâi dal fonts etnografic Olivia Averso Pellis Andreina Nicoloso Ciceri e tant altri ancjemò. Vie pe serade al è stât presentât ançe il progjet Le Lingue di Gorizia, par valorizâ lis oparis leterariis di cualchidun dai autôrs dal Nûfcent dal Gurizan, mudadis in audiolibris e cjamadis in linie: a tornin cussì a vivi i viers e i scrits di Celso Macor, Franco



De Gironcoli, Renato Iacumin, Giovanni Minut, Delchi Tirel e Gianluca Franco. Il progjet al à la poie de Fondazione de Casse di Sparagn di Gurize e al da la pussibilitât di scuvierzi in maniere inovative e trative passe 120 tescj leteraris, par plui di 40 oris di registrazion cjamadis in linie intal portâl techefriulane.it. Lis leturis a son di Giorgio Monte e Massimo Somaglino.

Agjende

■ Ai 27 di Avrîl Messe Eucaristiche

Inte domenie de Otave di Pasche, ai 27 di Avrîl, vie pe Sante Messe des 6 e mieze di sere, te glesie dal Sacri Cûr di vie Brigade Cjasâl a Gurize e vignarâ sunade la Messe Eucaristiche di Gabriele Saro. La Messe e je stade componude intal 2019 pai cent agns de Societât Filologjiche Furlane. Daspò, e je stade rangjate par



côr polifonic e e je stade fate pe prime volte a San Lurinz intal Avost dal 2023. La particolaritât di cheste esecuzion e je dade de presince di cetantis corâls che a vegnin di dut il Friûl: “Ciconvilla”, “Croma col Punto”, i Pueri Cantores “in Dulci Jubilo” e “Feagne”, dutis dal stes paîs, “Musiche d’ inCanto” di Cosean, la “Corale Portelli” di Marian, “San Lurinz Don Nino Bearzot” di San Lurinz, “Polifonico Caprivese” di Caprive. La esecuzion direzude dal mestri Orfeo Venuti e sarâ insiorade dal grup di otons Euritmia, cun Valeria D’Angelo al orghin. La iniziative e je promovude de Union des Societâts Corâls de Provincie di Gurize, in colaborazion cu la Societât Filologjiche Furlane e al sarâ l’ultin apontament des manifestazions inmaneadis dal Comun di Gurize pe Fieste de Patrie dal Friûl.